

Phonak PilotOne II

Mode d'emploi



PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue	4
2. Description	5
3. Utilisation de Phonak PilotOne II	6
3.1 Insertion d'une nouvelle pile	6
3.2 Mise sous/hors tension	7
3.3 Prise en main du PilotOne II	7
3.4 Réglage du volume de l'aide auditive	8
3.5 Réglage du programme de l'aide auditive	8
3.6 Utilisation de la touche « Accueil »	9
3.7 Signification du témoin lumineux	10
4. Dépannage	11
5. Informations sur la conformité	12

6. Services et garantie	15
6.1 Garantie locale	15
6.2 Garantie internationale	15
6.3 Limitation de la garantie	16
7. Informations et explication des symboles	17
8. Informations importantes pour la sécurité	21

1. Bienvenue

Votre nouveau PilotOne II est un produit de qualité développé par Phonak, l'une des plus importantes sociétés de technologie auditive.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour profiter au mieux de toutes les possibilités de votre système auditif.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

 Informations concernant la compatibilité : vérifiez la compatibilité de votre aide auditive avec votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime !

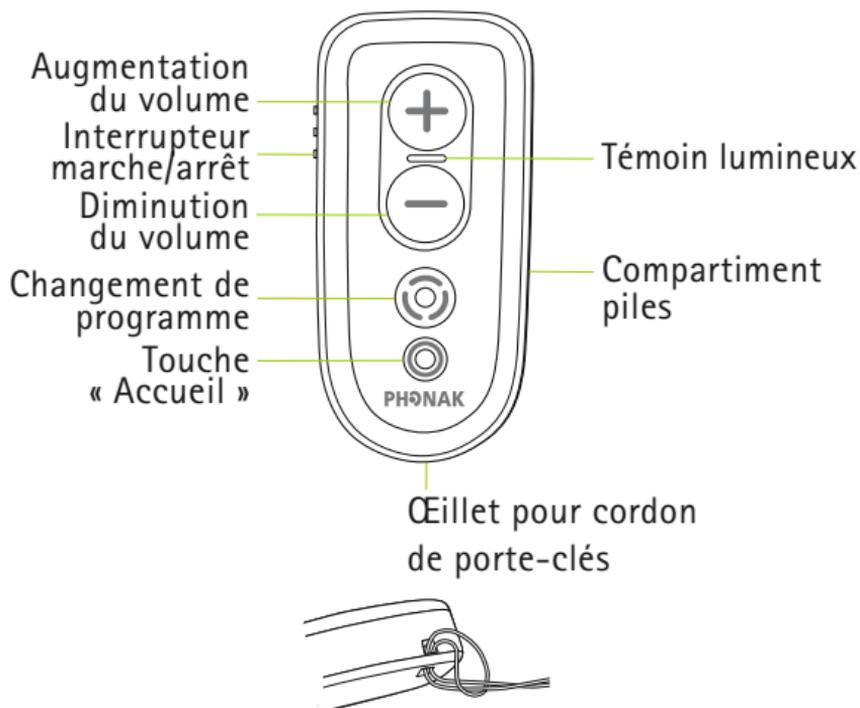
www.phonak.fr



Marque CE apposée : 2014

2. Description

La télécommande du PilotOne II est prévue pour faciliter le changement de programmes ou de volume de votre aide auditive.

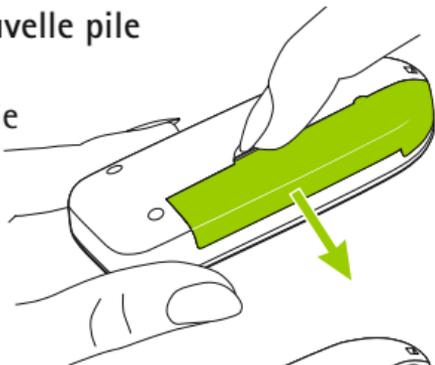


i Avant de pouvoir être utilisé, le PilotOne II doit être configuré pour vos aides auditives par votre audioprothésiste.

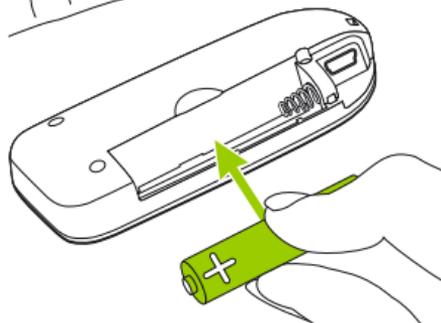
3. Utilisation de Phonak PilotOne II

3.1 Insertion d'une nouvelle pile

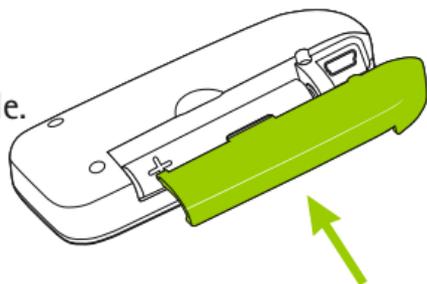
Faites glisser le couvercle du compartiment piles dans la direction de la flèche pour le retirer.



Insérez une nouvelle pile en respectant sa polarité (alcaline 1,5 V, Type AAA, LR03 ou AM4).



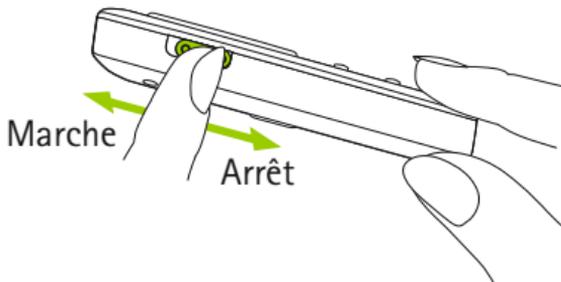
Refermez le compartiment piles en replaçant le couvercle.



i Le mini port USB ne peut pas être utilisé pour recharger la pile. N'utilisez pas de piles rechargeables.

3.2 Mise sous / hors tension

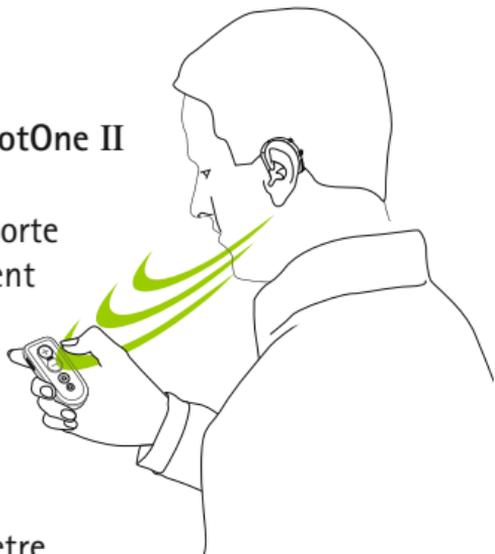
Utilisez le commutateur pour mettre l'appareil sous/hors tension.



3.3 Prise en main du PilotOne II

Prenez le PilotOne II de sorte que les touches se trouvent face à vous.

La distance de fonctionnement maximum entre les aides auditives et le PilotOne II est de 1 mètre.



3. Utilisation de Phonak PilotOne II

3.4 Réglage du volume de l'aide auditive

Appuyez sur « + » pour augmenter le volume.

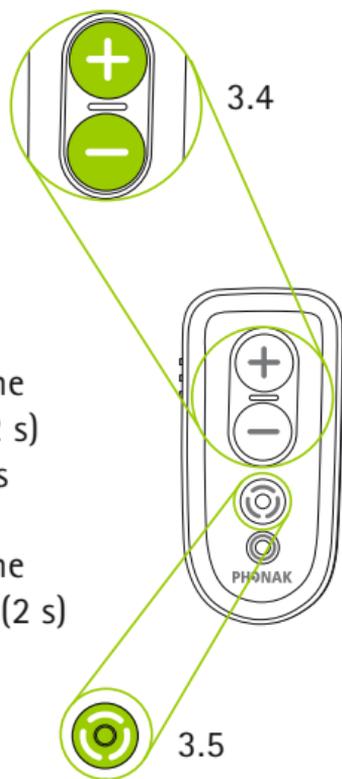
Appuyez sur « - » pour baisser le volume.

Si configuré par votre audioprothésiste

- Appuyez et maintenez la touche de diminution du volume **-** (2 s) pour mettre vos aides auditives en sourdine.
- Appuyez et maintenez la touche d'augmentation du volume **+** (2 s) pour désactiver la sourdine.

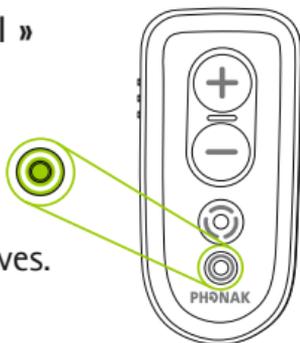
3.5 Réglage du programme de l'aide auditive

Chaque pression sur la touche de programme fera passer vos aides auditives au prochain programme disponible.



3.6 Utilisation de la touche « Accueil »

Appuyez sur la touche « Accueil » pour revenir au programme auditif initial et aux niveaux de volumes sonores par défaut de vos aides auditives.



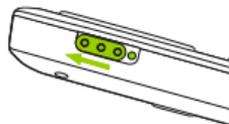
Maintenez pressée la touche « Accueil » (+ de 2 s) pour activer votre programme favori configuré par votre audioprothésiste.

- ① Les aides auditives émettront un signal sonore pour confirmer la sélection.
- ① Les modifications s'appliquent aux deux aides auditives à la fois.
- ① Pour en savoir plus sur vos réglages personnels, demandez à votre audioprothésiste d'imprimer le mode d'emploi du PilotOne II.

3. Utilisation de Phonak PilotOne II

3.7 Signification du témoin lumineux

Lorsque vous mettez le PilotOne II sous tension, le voyant s'allume pendant deux secondes pour indiquer que le PilotOne II est prêt à l'emploi.



Le voyant lumineux reste allumé tant que la touche est pressée.

i Si le voyant ne clignote pas lorsqu'une touche est pressée, le PilotOne II doit d'abord être programmé par l'audioprothésiste.

Le voyant lumineux s'allume en vert ou en rouge selon l'état de la pile.



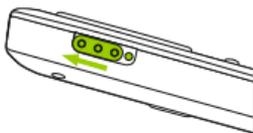
 Vert : pile OK

 Rouge : < 10 % restant. Remplacez la pile immédiatement

4. Dépannage

Aucun voyant lumineux ne s'allume lorsqu'une touche est pressée :

- Allumez le PilotOne II



- ① Si le voyant lumineux ne clignote toujours pas alors qu'il est sous tension, remplacez la pile (voir chapitre 3.1).

Les aides auditives ne répondent pas aux commandes du PilotOne II :

- Assurez-vous que les aides auditives sont allumées et portées correctement
- Assurez-vous que le PilotOne II est allumé
- Rapprochez le PilotOne II de vos aides auditives
- Si le voyant lumineux ne clignote pas ou clignote en rouge lorsque vous appuyez sur une touche, remplacez la pile.

- ① Si vos aides auditives ne répondent toujours pas, demandez à votre audioprothésiste de reprogrammer votre PilotOne II.

5. Informations sur la conformité

Déclaration de conformité

Par la présente, Phonak AG déclare que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive Équipement Radio 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur www.phonak.com.

Australie/Nouvelle-Zélande :



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum

R-NZ

Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Notification 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et
- 2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

Notification 2 :

Tout changement ou modification fait(e) à ce PilotOne II et non expressément approuvé(e) par Phonak peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

Notification 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes

5. Informations sur la conformité

radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant ces appareils, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

6. Services et garantie

6.1 Garantie locale

Veillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

6.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

6. Service et garantie

6.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé.

Numéro de série :

Date d'achat :

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

7. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux et de la directive Équipement Radio 2014/53/CE. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'appareil est spécifiée comme élément de Type B.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

7. Informations et explication des symboles



Désigne le fabricant d'appareils médicaux, comme défini dans la directive européenne 93/42/CEE.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.



Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.



Étiquette de conformité EMC et radio-communications en Australie.

Conditions d'utilisation

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.



Température de transport et de stockage : -20° à $+60^{\circ}$ Celsius (-4° à $+140^{\circ}$ Fahrenheit).
Température de fonctionnement : 0° à $+40^{\circ}$ Celsius ($+32^{\circ}$ à $+104^{\circ}$ Fahrenheit).



Conservez au sec



Humidité de transport et de stockage : jusqu'à 90 % (sans condensation).
Humidité d'utilisation : <95 % (sans condensation).



Pression atmosphérique : 200 hPa à 1 500 hPa.

7. Informations et explication des symboles



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

8. Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil.

1. Identification des risques

- ⚠ Laissez cet appareil hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques.

- ⚠ Cette télécommande utilise une transmission codée numériquement à faible puissance pour communiquer avec votre système auditif. Bien qu'improbables, des interférences avec des appareils médicaux (stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) ne sont pas à écarter. C'est pourquoi les utilisateurs ne doivent pas garder cette télécommande dans leur poche de poitrine ou à proximité de celle-ci.

- ⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.

- ⚠ Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont

8. Informations importantes pour la sécurité

pas autorisées. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak.

- ⚠ Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Conservez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin !
- ⚠ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre PilotOne II pendant une longue période.
- ⚠ Remplacez toujours la pile par une pile alcaline longue durée de grande qualité et jetez la pile vide dans le respect de l'environnement. N'utilisez pas de piles rechargeables.
- ⚠ Jetez les composants électroniques conformément aux réglementations locales de Phonak AG.
- ⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEXXXXX correspondantes.
- ⚠ Utiliser les connecteurs ou les câbles de l'appareil de manière contraire à l'usage décrit dans ce mode

d'emploi (par ex. porter le câble USB autour du cou) peut provoquer des blessures.

- ⚠ Le mini port USB est utilisé à des fins de programmation, uniquement par votre audioprothésiste.



- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (en présence d'anesthésiques inflammables, dans des mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion), dans un environnement riche en oxygène ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques

2. Informations sur la sécurité du produit

- ⓘ Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) et le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (muscultation, exercice, sport).
- ⓘ Ne faites pas tomber l'appareil ! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

8. Informations importantes pour la sécurité

- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de votre appareil. Retirez-le et laissez-le en-dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :
 - Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
 - Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

- ① Protégez les prises et l'emplacement de la pile du PilotOne II de la poussière et des impuretés.

- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.

- ① La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans ces appareils est très fiable et ne subit en principe aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner le système auditif

d'au moins 60 cm d'un équipement informatique, de systèmes électroniques importants ou autres sources de champs électromagnétiques puissants, pour assurer son fonctionnement correct.

- ① Conservez l'appareil à une distance d'au moins 10 cm de toutes sortes d'aimants.
- ① Quand l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

3. Autres informations importantes

- ① Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.
- ① Si les aides auditives ne réagissent pas aux signaux envoyés par l'appareil en raison d'un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

www.phonak.com

